□外國人、原雇主及新雇主三方合意　接續聘僱證明書(中泰雙語版)

หนังสือรับรองความเห็นชอบทั้งสามฝ่ายระหว่างคนงานต่างชาตินายจ้างรายเดิม

และนายจ้างรายใหม่ในการว่าจ้างคนงานที่ถูกโอนย้าย

□外國人及新雇主雙方合意　接續聘僱證明書(中泰雙語版)

หนังสือรับรองความเห็นชอบทั้งสองฝ่ายระหว่างคนงานต่างชาติและนายจ้างรายใหม่ทั้งสองฝ่ายในการว่าจ้างคนงานที่ถูกโอนย้าย

新雇主名稱 ชื่อนายจ้างรายใหม่			
新雇主統一編號或身分證字號 เลขผู้ประกอบการหรือเลขบัตรประชาชนของนายจ้างรายใหม่		聯絡電話 หมายเลขโทรศัพท์ติดต่อ	
外國人姓名 ชื่อคนงานต่างชาติ		護照號碼 เลขที่หนังสือเดินทาง	
原雇主名稱 ชื่อนายจ้างรายเดิม			
原雇主統一編號或身分證字號 เลขผู้ประกอบการหรือเลขบัตรประชาชนของนายจ้างรายเดิม		聯絡電話 หมายเลขโทรศัพท์ติดต่อ	

原雇主有下列情事之一（請擇一勾選），本人（外國人）自　　年　　月　　日（接續聘僱起始日）起由新雇主接續聘僱，並自接續聘僱起始日負雇主責任、繳納就業安定費及依相關規定辦理：

นายจ้างรายเดิมหากอยู่ในรายการใดรายการหนึ่งด้านล่างนี้ （กรุณาทำเครื่องหมาย☑ลงในช่อง）

ข้าพเจ้า（คนงานต่างชาติ）ตั้งแต่วันที่　　เดือน　　ปี　　เป็นต้นไป，

ได้รับการจ้างงานจากนายจ้างรายใหม่ พร้อมทั้งยินยอมปฏิบัติตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง：

1. 被看護者 ผู้ป่วย：□a. 死亡 เสียชีวิต □b. 移民 ย้ายถิ่นที่อยู่（不可申請遞補招募許可）(ไม่สามารถขอหยวนแทนแท็ก)
2. 原雇主 นายจ้างรายเดิม □a. 死亡 เสียชีวิต □b. 移民 ย้ายถิ่นที่อยู่（不可申請遞補招募許可）(ไม่สามารถขอหยวนแทนแท็ก)

□3. 船舶被扣押、沉沒或修繕而無法繼續作業者。（不可申請遞補招募許可）

เรือประมงถูกยึด 、จมหรือซ่อมบำรุงและไม่สามารถใช้การได้ (ไม่สามารถขอหยวนแทนแท็ก)

□4. 雇主關廠、歇業或不依勞動契約給付工作報酬經終止勞動契約者。（不可申請遞補招募許可）

โรงงานยกเลิกกิจการหรือไม่ได้รับค่าตอบแทนตามที่ตกลงในสัญญาการจ้างงาน (ไม่สามารถขอหยวนแทนแท็ก)

□5. 其他不可歸責於受聘僱外國人之事由者。（不可申請遞補招募許可）

สาเหตุอื่น ๆ ที่ไม่เกี่ยวข้องกับการจ้างงานของคนงานต่างชาติ (ไม่สามารถขอหยวนแทนแท็ก)

□6. 外籍家庭看護工經原雇主同意轉換雇主或工作。（可申請遞補招募許可）

ผู้อนุบาลต่างชาติได้รับการอนุญาตจากนายจ้างเดิม โอนให้นายจ้างใหม่หรืองานอื่นใหม่ (สามารถขอหยวนแทนแท็ก)

備註：**1. 勾選第 6 項外國人轉換理由，原雇主可依就業服務法第 58 條第 2 項第 3 款規定向本部申請遞補招募許可。（中階技術外籍家庭看護工轉換不適用）**

2. 本證明書 1 式 5 份，外國人、原雇主及新雇主各收執 1 份，新雇主應於合意接續聘僱外國人之日起依規定通知當地主管機關實施檢查及向中央主管機關申請接續聘僱許可。
3. 原雇主所聘僱之外國人如逾期健檢，或未辦理健檢，或新雇主無法取得外國人之健檢資料者，新雇主應自接續聘僱外國人之日起 7 日內，安排承接之外國人至衛生福利部指定之醫院接受健康檢查。

หมายเหตุ: 1. นายจ้างเดิมสามารถยื่นขอใบอนุญาตจัดหางานทดแทนต่อกระทรวงฯตามวรรค 3 ข้อ 2 มาตรา 58 กฎหมายว่าด้วยบริการจัดหางาน (ยกเว้นงานผู้อนุบาลแบบแรงงานกึ่งฝีมือไม่สามารถใช้ได้)

2. หนังสือรับรองฉบับนี้มี 5 ฉบับ โดยชาวต่างชาติ นายจ้างเดิม และนายจ้างใหม่ เก็บคนละ 1 ฉบับ นับตั้งแต่ตกลงรับช่วงต่อสัญญา ตามกฎระเบียบนายจ้างรายใหม่ต้องแจ้งหน่วยงานในท้องที่ เพื่อดำเนินการตรวจสอบและยื่นคำร้องรับช่วงต่อสัญญาต่อหน่วยงานส่วนกลาง

3. หากชาวต่างชาติที่ตรวจสุขภาพเกินกำหนดจากนายจ้างเดิม หรือไม่ทำการตรวจสุขภาพ หรือนายจ้างใหม่ไม่สามารถขอรับข้อมูลการตรวจสุขภาพของชาวต่างชาติได้ นายจ้างใหม่ควรดำเนินการให้ชาวต่างชาติเข้ารับการตรวจสุขภาพในโรงพยาบาลที่กำหนดโดยกระทรวงสาธารณสุขภายใน 7 วันนับจากวันที่รับช่วงต่อสัญญาว่าจ้าง

家庭看護工專用欄位	新雇主資格 คุณสมบัตินายจ้างรายใหม่: □有效期限內之招募許可函 หนังสืออนุมัติที่มีอายุงาน

สำหรับงานประเภทผู้อนุบาล	□合格醫院開具 1 年內之病症暨失能診斷證明書 ใบรับรองการวินิจฉัยอาการเจ็บป่วยและความพิการที่ออกโดยโรงพยาบาลซึ่งได้รับการรับรองภายในระยะเวลาไม่เกิน 1 ปี □有效期限內之身心障礙證明（特定身心障礙項目之一者） ใบรับรองความพิการทางร่างกายที่ยังไม่หมดอายุ (หนึ่งในรายการของผู้ที่มีความพิการทางร่างกาย) □符合長期照顧服務申請及給付辦法第 7 條及第 9 條附表四，且由各級政府補助使用居家照顧服務、日間照顧服務或家庭托顧服務連續達 6 個月以上者 （ผู้ที่ได้รับการประเมินว่ามีคุณสมบัติตรงกับการสมัครบริการดูแลระยะยาวสำหรับผู้สูงอายุตามมาตรา 9 และมาตรา 7 ตารางที่ 4 จะได้รับเงินอุดหนุนจากรัฐบาลในการใช้บริการดูแลระยะยาวที่บ้าน บริการรับดูแลผู้สูงอายุช่วงกลางวัน และผู้ที่ใช้บริการดูแลระยะยาวสำหรับผู้สูงอายุต่อเนื่องเป็นเวลานานกว่า 6 เดือน） □經醫師開立診斷證明書，符合中央主管機關公告之病症或病況者 ผู้ที่ได้รับการออกใบรับรองการวินิจฉัยโรคโดยแพทย์และมีอาการป่วยหรือภาวะเจ็บป่วยตามที่หน่วยงานกลางที่มีอำนาจกำหนดไว้ □被看護者 1 年內曾受從事家庭看護工作，或中階技術家庭看護工作之外國人照顧者 ผู้รับการดูแลเคยได้รับการดูแลจากแรงงานต่างชาติที่ปฏิบัติงานเป็นผู้ดูแลภายในครอบครัวหรือเป็นผู้ดูแลที่มีทักษะระดับกลาง ภายในระยะเวลา 1 ปีที่ผ่านมา □被看護者年齡滿 80 歲以上，雇主持其身分證明文件 ผู้ที่ได้รับการดูแลมีอายุ 80 ปีขึ้นไป นายจ้างต้องยื่นเอกสารยืนยันตัวตนของผู้ได้รับการดูแล □雇主申請聘僱外國人從事中階技術家庭看護工作，被看護者符合外國人從事就業服務法第 46 條第 1 項第 8 款至第 11 款工作資格及審查標準第 61 條規定免經醫療機構專業評估之情形 นายจ้างรับสมัครแรงงานต่างชาติเพื่อทำงานดูแลบ้านระดับกลางบุคคลที่ได้รับการดูแลมีคุณสมบัติการทำงานและมาตรฐาน ตามมาตรา 46 วรรค 1 วรรค 8 ถึงวรรค 11 ของพระราชบัญญัติบริการการจ้างงานชาวต่างชาติ มาตรา 61 และได้รับการยกเว้นจากข้อกำหนดทางวิชาชีพของสถาบันการแพทย์ สถานการณ์การประเมิน （本欄位請務必勾選，並請檢附招募許可函、診斷證明書或身心障礙證明影本，俾憑認定） (โปรดตรวจสอบให้แน่ชัดว่าได้ทำเครื่องหมายในช่องนี้ และกรุณาแนบสำเนา ใบรับรองการวินิจฉัยโรค หรือบัตรประจำตัวสำหรับผู้พิการทางร่างกายเพื่อระบุตัวตน)

新雇主 นายจ้าง**ราย**ใหม่：（簽章 เซ็นตราประทับ，家庭類請簽名 ประเภทผู้ช่วยงานบ้านเซ็นชื่อ）

原雇主 นายจ้าง**ราย**เดิม：（簽章 เซ็นตราประทับ，家庭類請簽名，ประเภทผู้ช่วยงานบ้านเซ็นชื่อ）

外國人 คนงานต่างชาติ：（簽名 เซ็นชื่อ）